FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Ontario — District No. 98 — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur — No. — in / dans — Cardwell Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5 — 8401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Matthew Neilson — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation. / Numéros dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels.							Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.				Wage-earners. / Employés.								Insurance held at date — / Assurance en vigueur à date —			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status: married, widowed, divorced or single. / Etat civil: marié, veuf, divorcé ou célibataire.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If foreign-born alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Principal métier ou profession.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors du principal métier ou profession, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Have you been employed in a factory, foundry, shop, office, etc. / Avez-vous travaillé dans une manufacture, fonderie, atelier, bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal, s'il y en a eu.	Hours per week you usually work at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours per week you usually work at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour or by piece. / Taux du gain par heure ou pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 30 per year. / Coût de l'assurance dans l'année de la colonne 30.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée habituellement.	Cost of education in column 33 per year. / Coût de l'éducation dans l'année de la colonne 33.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Numéro de la maison habitée.	Famille, ménage ou institution.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1																																						
2																																						
3																																						
4																																						
5																																						
6	31	31	Betterum John	Con 11	M	Head	M	Apr	1864	47	B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-00	No	No	Yes											Yes	Yes	E				
7			Sarah	"	F	Wife	M	Dec	1863	50	B	England	1869	English	Canadian	Presbyterian	None	Nil													Yes	Yes	E				
8	32	32	Turner George	Con 11	M	Head	M	Sep	1872	38	B	England	1873	English	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-00	No	No	Yes									500		24.00	Yes	Yes	E				
9			Elizabeth	"	F	Wife	M	Aug	1862	48	B			English	Canadian	Anglican	None	Nil															Yes	Yes	E				
10			John	"	M	Son	S	Feb	1895	16	B			English	Canadian	Anglican	Farmer's Son	0-0-00	No	No	Yes									1000		27.45	Yes	Yes	E				
11			Arthur	"	M	Son	S	Sep	1897	14	B			English	Canadian	Anglican	Farmer's Son	0-0-00	No	No	Yes												8	Yes	Yes	E			
12			Harry	"	M	Son	S	April	1899	13	B			English	Canadian	Anglican	None	Nil															8	Yes	Yes	E			
13			Chadwick Maude	"	F	Boarder	S	April	1888	11	B			English	Canadian	Anglican		Nil																Yes	Yes	E			
14			Clements Nella	"	F	Lodger	S	May	1878	21	B			English	Canadian	Anglican	School Teacher	3-2-50	No	Yes	No	63.00	40	30		300							Yes	Yes	E			
15	33	33	Stroud Arthur	Lot 5	M	Head	S	March	1871	40	B	England	1880	English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-00	No	Yes	Yes												Yes	Yes	E				
16			Harriet	"	F	Mother	W	March	1825	86	B	England	1843	English	Canadian	Anglican	None	Nil															Yes	Yes	E				
17	34	34	Stroud Leander	Lot 32	M	Head	M	March	1852	59	B	England	1860	English	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-00	No	No	Yes												Yes	Yes	E				
18			Jane	"	F	Wife	M	June	1863	48	B	England	1874	English	Canadian	Anglican	None	Nil															Yes	Yes	E				
19			William	"	M	Son	S	May	1883	26	B			English	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-00	No	No	Yes												Yes	Yes	E				
20			Charles	"	M	Son	S	April	1887	22	B			English	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-00	No	Yes	Yes												Yes	Yes	E				
21			Tracey	"	F	Daughter	S	July	1901	20	B			English	Canadian	Anglican	None	Nil															Yes	Yes	E				
22			Jessie	"	F	Daughter	S	July	1893	18	B			English	Canadian	Anglican	None	Nil															Yes	Yes	E				
23			Nell	"	F	Daughter	S	March	1896	15	B			English	Canadian	Anglican	None	Nil															Yes	Yes	E				
24			Avery	"	F	Daughter	S	May	1896	15	B			English	Canadian	Anglican		Nil															Yes	Yes	E				
25			George	"	M	Son	S	July	1904	7	B			English	Canadian	Anglican		Nil															No	No					
26	35	35	Middleton Mervyn	Lot 7	M	Head	M	March	1868	43	B			English	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-00	No	No	Yes												Yes	Yes	E				
27			Jane	"	F	Wife	M	Feb	1872	39	B			English	Canadian	Anglican	None	Nil															Yes	Yes	E				
28			Annie	"	F	daughter	S	Feb	1891	20	B			English	Canadian	Anglican	Nurse	Nil															Yes	Yes	E				
29			John James	"	M	Son	S	April	1895	16	B			English	Canadian	Anglican	Farm Labourer	0-0-01			Yes												Yes	Yes	E				
30			Fabyan	"	M	Son	S	May	1898	13	B			English	Canadian	Anglican		Nil															Yes	Yes	E				
31			Laura	"	F	daughter	S	May	1900	11	B			English	Canadian	Anglican		Nil															Yes	Yes	E				
32			Margrett	"	F	daughter	S	May	1902	9	B			English	Canadian	Anglican		Nil															Yes	Yes	E				
33			Frank	"	M	Son	S	March	1904	7	B			English	Canadian	Anglican		Nil															Yes	Yes	E				
34			Fannie	"	F	daughter	S	Feb	1906	4	B			English	Canadian	Anglican		Nil															No	No					
35			Samuel	"	M	Son	S	May	1908	2	B			English	Canadian	Anglican		Nil															No	No					
36			Ross	"	M	Son	S	Aug	1910	12	B			English	Canadian	Anglican		Nil																					
37	36	36	Wilson Allan	Lot 2	M	Head	M	July	1858	57	B	Scotland	1872	Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-00	No	No	Yes																		
38			Elizabeth	"	F	Wife	M	Sept	1857	53	B	England	1871	English	Canadian	Presbyterian	None	Nil																					
39			Mary	"	F	daughter	S	Dec	1885	25	B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farm Labourer	3-2-50			Yes																		
40			Frederick	"	M	Son	S	Feb	1888	23	B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer's Son	0-0-00	Lumbering		Yes									1000	400	27.50						
41			James	"	M	Son	S	Jan	1890	21	B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer's Son	0-0-00	Lumbering		Yes									1000		27.50						
42			Charles	"	M	Son	S	March	1892	19	B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer's Son	0-0-00			Yes									2000	1000	70						
43			Thomas	"	M	Son	S	May	1894	17	B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farm Labourer	0-0-00			Yes																		
44			Edith	"	F	daughter	S	June	1896	15	B			Scotch	Canadian	Presbyterian		Nil																					
45			Frank	"	M	Son	S	May	1898	13	B			Scotch	Canadian	Presbyterian		Nil																					
46			Robert	"	M	Son	S	Nov	1900	10	B			Scotch	Canadian	Presbyterian		Nil																					
47			Gordon	"	M	Son	S	Jan	1903	8	B			Scotch	Canadian	Presbyterian		Nil																					
48			Pearl	"	F	daughter	S	May	1906	5	B			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
49																																						
50																																						